



MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF

JOSEPH R. MICALLEF

Seduta tat-8 ta' Awwissu, 2014

Mandat Numru. 1020/2014/1

Emanuel **MICALLEF** f'ismu proprju u kif ukoll għal SM (Cables) Limited
(C – 19872)

VS

Cheryl **GAUČI MICALLEF**

II-Qorti:

Rat ir-Rikors imressaq fis-7 ta' Lulju, 2014, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, ir-rikorrent *proprio* u *nomine* talab li din il-Qorti toħroġ Mandat ta' Inibizzjoni biex ma tħallix lill-intimata sservi aktar bħala direttriċi fil-kumpannija rikorrenti;

Rat id-degriet tagħha tas-7 ta' Awwissu, 2014¹, ordnat in-notifika lill-intimata b'għaxart ijiem żmien għat-twegiba u qiegħdet ir-Rikors għas-smiġħ tat-23 ta' Lulju, 2014;

Rat id-degriet tagħha tal-10 ta' Lulju, 2014², li bih awtorizzat in-notifika lill-intimata wara l-ħinijiet legali, u dak tat-22 ta' Lulju 2014³, li bih awtorizzat in-notifika bil-mezz tal-pubblikazzjoni u tal-affissjoni skond l-artikolu 187(3) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat id-degriet mogħti minnha waqt is-smiġħ tat-23 ta' Lulju, 2014⁴, li bih tat iż-żmien ordnat fid-degriet tas-7 ta' Lulju, lill-intimata biex tressaq it-Twegiba tagħha;

Rat it-Twegiba maħlufa mressqa mill-intimata fl-1 ta' Awwissu, 2014, li biha u għar-raġunijiet hemmhekk imsemmija, laqgħet għat-talba tar-rikorrent billi, b'mod preliminari, qalet li r-rikorrent waħdu ma jstax iressaq proċeduri f'isem il-kumpannija rikorrenti, għaliex l-istatut tagħha jgħid li din ir-rappreżentanza tinsab f'żewġ diretturi. Fil-mertu, laqgħet billi qalet li ma jeżistux il-ħtiġijiet mitluba mil-liġi biex it-talba tar-rikorrent tista' tintlaqa', u dan la mill-aspett legali u lanqas mill-aspett fattwali;

¹ Paġ. 4 tal-atti

² Paġ. 37 tal-atti

³ Paġ. 42 tal-atti

⁴ Paġ. 45 tal-atti

Kopja Informali ta' Sentenza

Semgħet ix-xhieda tar-rikorrent u tal-intimata;

Semgħet it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet waqt is-smiġħ tas-7 ta' Awwissu, 2014;

Rat l-atti kollha tar-Rikors;

Rat id-degriet tagħha tas-7 ta' Awwissu, 2014, li bih ħalliet ir-Rikors għall-provvediment;

Ikkunsidrat:

Tqis li r-rikorrent qiegħed jitlob li l-Qorti twaqqaf lill-intimata milli tibqa' iżjed direttur tal-kumpannija rikorrenti (aktar 'il quddiem imsejħha "SMC") għaliex jgħid li, minn kemm ilha li tlaħħqet f'dik il-kariga, mhix ħlief tagħmel il-bsaten fir-roti tat-tmexxija tal-istess SMC u dan minħabba li, f'Novembru tal-2013, twaqqfet kumpannija oħra j isimha JSK Limited (aktar 'il quddiem imsejħha "JSK") li tagħha l-istess intimata hija kemm azzjonista u kif ukoll direttriċi u li l-għan ewlieni tagħha huwa fl-istess linja ta' negozju bħal SMC. Ir-rikorrent *proprio* u *nomine* jgħid li l-intimata issa għandha kunflitt ta' interessi li bis-saħħa tiegħu hija qiegħda tikkompeti ingustament bi ħsara tal-kumpannija rikorrenti;

Tqis li SMC hija kumpannija reġistrata f'Malta bħala kumpannija privata b'responsabbilta' limitata sa mill-1996⁵, bis-sede tagħha f'ċentru kummerċjali fi Triq is-Sebħ, Ғal Qormi, Malta. Hija għandha kirja wkoll ta' fabbrika fil-Qasam Industrijali f'Bulebel, limiti taż-Żejtun;

Tqis li r-rikorrent huwa wieħed miż-żewġ azzjonisti ta' SMC u jirrappreżenta l-klassi ta' dawk l-azzjonijiet, filwaqt li missier l-intimata (Saviour Micallef) huwa l-azzjonist l-ieħor li jirrappreżenta l-klassi tal-azzjonijiet tiegħu. Iż-żewġ azzjonisti għandhom ishma ndaqs fil-kumpannija u kull sehem, hi x'inhi l-klassi tiegħu, jiswa ndaqs;

Tqis li r-rikorrent ilu direttur ta' SMC, iżda missier l-intimata sar direttur tal-istess b'seħħ minn Marzu tal-2011⁶. F'Mejju tal-2014⁷, Saviour Micallef irriżenja minn direttur ta' SMC u minfloku nħatret l-intimata b'seħħ mill-istess data;

Tqis li f'Novembru tal-2013⁸ twaqqfet il-kumpannija JSK, bis-sede tagħha fi Triq Gafa', fil-Ғamrun. L-azzjonisti huma Saviour Micallef u l-intimata, filwaqt li l-intimata hija waħda miż-żewġ diretturi tagħha;

Tqis li, fost l-għanijiet ewlenin kemm ta' SMC u JSK hemm dik tal-manufattura ta' *pipes* ta' kull xorta u materjal;

Tqis li SMC tforni l-materjal li tipproduċi lil Master Enterprise Company Limited, kumpannija li tagħha r-rikorrent *proprio* huwa l-azzjonist waħdien u direttur⁹, wara li ħuh Saviour Micallef bieġn l-interessi tiegħu fiha lir-rikorrent f'Jannar tal-2014;

⁵ Dok f'paġġ. 12 – 8 tal-atti

⁶ Dok f'paġġ. 9 tal-atti

⁷ Dok f'paġġ. 8 tal-atti

⁸ Dok f'paġġ. 19 sa 34 tal-atti

⁹ Xhieda tar-rikorrent 7.8.2014 f'paġġ. tal-atti

Tqis li, qabel din il-proċedura tal-lum, l-istess rikorrenti kienu ressq u talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-Awtorita' ta' Malta dwar is-Servizzi Finanzjarji (Rik. Nru. 806/14JPG), biex twaqqaf lil din l-Awtorita' milli tilqa' r-registrazzjoni tal-intimata bħala direttrici f'SMC. F'dik il-proċedura l-intimata u missierha ssejñu fil-proċediment. It-talba ta' r-rikorrenti ma ntlagghetx b'degriet tal-1 ta' Lulju, 2014¹⁰;

Tqis, f'linja ġenerali, li l-għan ta' talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni huwa dak li jzomm persuna milli tagħmel xi ħaġa li tkun li tista' tkun ta' ħsara lill-parti li titlob il-ħruġ tal-mandat¹¹;

Tqis li bil-liġi, jeħtieġ li r-rikorrent juri żewġ ħwejjeġ biex ikun jistħoqqlu jkseb il-ħruġ ta' Mandat bħal dak. L-ewwel ħaġa li jrid juri hi l-mandat huwa meħtieġ biex jitharsu l-jeddijiet pretiżi mir-rikorrent. It-tieni ħaġa hi li r-rikorrent ikun jidher li għandu, mad-daqqa t'għajn (*prima facie*) dawk il-jeddijiet. Il-ħtieġa li jintwera li l-parti li titlob il-ħruġ ta' Mandat bħal dan ikollha *prima facie* l-jeddijiet pretiżi hija ħtieġa oġġettiva u mhux soġġettiva li tiddependi mid-diskrezzjoni tal-ġudikant¹². Tali jedd jew jidher mad-daqqa t'għajn jew, għall-finijiet ta' dan il-Mandat, ma jeżistix;

Tqis li, minn kliem il-liġi nfisha, iż-żewġ elementi huma kumulativi u mhux alternativi. Jekk xi wieħed minn dawn iż-żewġ elementi ma jirriżultax, il-Qorti għandha tiċhad it-talba għall-ħruġ ta' mandat bħal dak. Siewi wkoll li wieħed iżomm quddiem għajnejh li l-proċedura li hija maħsuba biex titqies talba bħal din huwa mixtieq li tkun waħda sommarja, billi m'huwiex mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bħal dak kulma jmissu jitressaq quddiemha waqt is-smiġħ tal-kawża dwar l-istess jedd. Huwa għalhekk li illum il-liġi nbidlet u stabiliet żminijiet qosra u preċiżi li fihom it-talba għall-ħruġ ta' dan il-Mandat għandha jew tintlaqa' jew tiġi miċħuda¹³;

¹⁰ Dok "LGJ1", f'paġġ. 54 sa 65 tal-atti

¹¹ Art. 873(1) tal-Kap 12

¹² App. Civ. 14.7.1988 fil-kawża fl-ismijiet *Grech pro et noe vs Manfre'* (Kollez. Vol: LXXII.ii.290)

¹³ Art. 875(3) tal-Kap 12

Tqis li minn dan joħroġ li l-Mandat ta' Inibizzjoni huwa meżż proċedurali eċċezzjonali u mhux normali ta' provediment legali¹⁴. Il-ħarsien li l-liġi timmira għalih fit-talba tal-parti rikorrenti huwa dak li, mingħajr il-ħruġ tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu jitneħħa darba għal dejjem u b'mod irrimedjabbli. Dan ma jfissirx li l-fatt li talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni tintlaqa', ikun ifisser li l-jedd huwa ippruvat. Bħalma lanqas ifisser li l-fatt li talba għall-ħruġ ta' Mandat bħal dak ma tintlaqax ikun ifisser li l-jedd pretiż ma jeżistix. It-tiftix li trid tagħmel il-Qorti huwa dak jekk, bl-għamil li minnu qiegħda tibza' l-parti rikorrenti, jistax jintilef darba għal dejjem jedd li l-istess rikorrenti jidher li għandha fil-waqt li ħarġet it-talba għall-ħruġ tal-Mandat;

Tqis li, fl-ewwel lok, il-Qorti tindirizza l-preġudizzjali preliminari mqajma mill-intimata. L-intimata qiegħda tgħid li r-rikors promotur ma jiswiex għaliex ir-rikorrent ma jistax, waħdu, jidher fi proċeduri quddiem xi qorti f'isem SMC ladarba l-istatut ta' dik il-kumpannija jgħid li r-rappreżentanza legali tal-istess kumpannija tinsab f'minn tal-anqas żewġ diretturi tagħha fl-istess ħin;

Tqis li, normalment, "eċċezzjonijiet preliminari" ma jsibux posthom fi proċedura bħalma hija dik fejn jintalab il-ħruġ ta' Mandat kawtelatorju. Dan jingħad għaliex it-tiftix li trid tagħmel il-Qorti għas-siwi ta' talba għall-ħruġ ta' Mandat m'għandux jifixkel jew jitwaqqaf b'indaġni dwar kwestjonijiet ta' eċċezzjonijiet preliminari, jekk mhux għax jirriżulta xi difett fil-ħtiġijiet jew fil-forma li l-liġi titlob minn Mandat bħal dak¹⁵;

Tqis li l-kwestjoni preliminari mqajma mill-intimata tolqot is-siwi formali tal-att imressaq mir-rikorrent, u għalhekk jeħtieġ tistħarriġha;

Tqis li, qari mqar ħafif tal-Memorandum ta' SMC juri li tabilhaqq li fejn jidhlu proċeduri quddiem xi qorti, SMC jeħtieġ li tkun rappreżentata minn

¹⁴ Ara, Kumm. 22.9.1994 fl-Att tar-Rikors fl-ismijiet *Angelo Xuereb vs Marin Fili*

¹⁵ App. Ċiv. 11.5.1962 fil-kawża fl-ismijiet *Sammut vs Sammut et* (Kollez. Vol: XLVI.i.242)

zewġ diretturi. Din il-Qorti diversament presjeduta stħarrġet din il-kwestjoni tal-lum f'atti ta' Mandat ta' Inibizzjoni ieħor li tressaq mir-rikorrent qabel dan tal-lum. Din il-Qorti taqbel għal kollox ma' dawk il-konsiderazzjonijiet u tagħmilhom tagħha. Issib, għalhekk, li r-rikorrent Emanuel Micallef ma setax jidher waħdu f'din il-proċedura f'isem SMC u għalhekk l-intimata qiegħda tinħeles milli tibqa' iżjed f'din il-proċedura bi spejjeż għar-rikorrent. Din iċ-ċirkostanza tinċidi wkoll fuq l-aspett tal-“ħtieġa” tal-Mandat, kif għandu jissemma aktar 'il quddiem;

Tqis, madankollu, li r-rikors ma tressaqx biss minn SMC, iżda wkoll mir-rikorrent Micallef *proprio* u għalhekk, fir-rigward tal-pretensjonijiet tiegħu, l-proċedura tista' tkompli kif inhi;

Tqis li, dwar l-element tal-jedd “*prima facie*” li r-rikorrent jistrieħ fuqu, dan jikkonsisti fil-fatt li huwa jixli lill-intimata li qiegħda tqiegħed l-interessi tagħha qabel dawk ta' SMC u, minħabba f'hekk, bi ħsara għalih bħala azzjonist u direttur tal-istess SMC;

Tqis li l-intimata twarrab din ix-xilja bil-qawwa kollha u tagħti l-fehma tagħha (miżjuda ma' provi dokumentali) li huwa r-rikorrent innifsu li qiegħed jagħmel ħsara lil SMC b'imġibtu, b'mod partikolari b'dak li qiegħed isir ma' Master Enterprise Company Limited;

Tqis li din il-proċedura mhijjex dik xierqa biex din il-Qorti tistħarreg min mill-partijiet qiegħed jgħid is-sewwa. Imma, fuq il-livell ta' prova li din l-istess proċedura titlob, l-ilment tar-rikorrent jixhed l-eżistenza ta' jedd mad-daqqa t'għajn imħares mid-dispożizzjonijiet tal-liġi speċjali li trid li kull direttur ta' kumpannija għandu jiżgura li l-interessi personali tiegħu ma jkunux f'kunflitt ma' l-interessi tal-kumpannija li tagħha jista' jkun direttur¹⁶, u li l-ksur tiegħu jista' jsejjes talba għal ħruġ tal-Mandat;

¹⁶ Art. 136A(3)(c) tal-Kap 386

Tqis ukoll li jedd mad-daqqa t'għajn għall-finijiet tal-ħruġ ta' Mandat ma jistax ikun mibni fuq sempliċi "suspett" tal-parti rikorrenti, sewwasew minħabba li jrid ikun jidher bħala jedd aċċertat u mhux bħala riperkussjoni negattiva ta' mgħiba li mhix fiha nnifisha ċensurabbli;

Tqis li t-tfittxija tal-jedd mad-daqqa t'għajn trid issir b'mod pożittiv fl-identifikazzjoni ta' jedd li l-parti rikorrenti tista' tinvoka b'azzjoni u li tista' tinforza kontra l-parti intimata, u mhux semplicement billi tressaq 'il quddiem il-konsegwenzi negativi li jistgħu jinħalqu li kieku t-talba għall-ħruġ tal-Mandat ma tintlaqax;

Tqis għalhekk li r-rikorrent seħħlu juri li hemm jedd mad-daqqa t'għajn li jistħoqq ikun imħares;

Tqis li, madankollu, ir-rikorrent irid juri b'mod tajjeb ukoll lil din il-Qorti li l-ħruġ tal-Mandat minnu mitlub huwa meħtieġ biex jitħares l-imsemmi jedd;

Tqis li, dwar l-element tal-ħtieġa għall-ħruġ ta' Mandat bħal dan tintrabat sewwa ma' l-fatt jekk il-ħsara li minnha l-parti rikorrenti tilminta tistax tkun waħda li ma tistax tisewwa mod ieħor. Jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitneħħa, mqar b'deċiżjoni wara li jiġi mistħarreġ il-każ fil-mertu¹⁷, jiġi nieqes it-tieni element meħtieġ għall-ħruġ tal-Mandat;

Tqis li fil-każ li l-Qorti għandha quddiemha llum, tali rekwizit jonqos għaliex il-liġi nnifisha¹⁸ tagħti rimedju alternattiv u fejjiedi lil azzjonist ta' kumpannija li jilmenta minn imġiba mhux xierqa ta' xi direttur biex jikseb it-tneħħija tal-istess direttur, jew biex b'xi mod ieħor iwaqqaf il-preġudizzju mġarrab mill-istess azzjonist jew l-interessi in ġenerali tal-kumpannija li tkun. Fil-każ tat-talba magħmula mir-rikorrent, aktar u

¹⁷ P.A. AM 2.1.1993 fl-atti tar-Rikors għall-ħruġ tal-Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet *Avukat Victor Borġ Grech vs Joseph Gasan et noe*

¹⁸ Artt. 140(1) u 402 tal-Kap 386

aktar jidher li l-imsemmija rimedji huma iżjed xierqa għaliex, li kieku l-Qorti kellha tilqa' t-talba kif magħmula, il-preġudizzju lil SMC ikun akbar ladarba, skond l-istess Statut tagħha, l-kumpanija ma tistax titmexxa b'direttur wieħed waħdu;

Tqis għalhekk li ma ntweriex li ntweri li jeżistu l-elementi kollha biex din il-Qorti tilqa' t-talba tar-rikorrenti biex jinħareġ il-Mandat;

Tqis li ma tistax taċetta s-sottomissjoni tal-għaref difensur tar-rikorrent li, ladarba l-Qorti tordna t-tneħħija tal-intimata minn direttriċi ta' SMC, l-azzjonist l-ieħor jista' x'hin irid jaħtar direttur ieħor tal-klassi tal-ishma tiegħu. Dan jingħad għaliex il-Mandat ta' Inibizzjoni ma jistax jintalab biex iġiegħel lil xi hadd jagħmel xi haġa, iżda biss li jwaqqfu milli jkompli jagħmel xi haġa li tista' tkun ta' ħsara għal min jitlob il-ħruġ tal-Mandat. F'kull każ, l-azzjonist l-ieħor ma huwiex parti f'din il-proċedura u għalhekk din il-Qorti ma tistax tistħarreg l-għażla ħielsa u leġittima li huwa wettaq li jaħtar lill-intimata (bintu) bħala d-direttriċi li tirrappreżenta fil-kumpanija SMC l-klassi tal-ishma tiegħu, bħalma lanqas ma tista' ġggegħelu jibdel fehemtu u jaħtar lil haddieħor minflok;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qiegħda taqta' u tiddeċiedi billi:

Tiċhad it-talba tar-rikorrent għall-ħruġ tal-Mandat, **bl-ispejjeż** kontra tiegħu, billi ma jirriżultawx ir-rekwiżiti meħtieġa mil-liġi għall-ħruġ tiegħu.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----